

# Dead Sea Scrolls

[www.sdscrolls.org](http://www.sdscrolls.org)

## PREGUNTAS FRECUENTES

La exhibición *Dead Sea Scrolls* (Los Rollos del Mar Muerto) se ha hecho posible gracias a un generoso préstamo de artefactos de la Israel Antiquities Authority (IAA) y el Department of Antiquities of Jordan y a la cooperación de la Israel Antiquities Authority y la Dead Sea Scrolls Foundation.

### ¿Qué son los Rollos del Mar Muerto?

Los Rollos del Mar Muerto son manuscritos antiguos que se descubrieron entre 1947 y 1956 en 11 cuevas cerca de Khirbet Qumran, a orillas del Mar Muerto en Israel.

### ¿Qué edad tienen los Rollos del Mar Muerto?

Los Rollos del Mar Muerto datan del siglo III AEC (Antes de la Era Común) al siglo I EC (Era Común). Los rollos contienen algunas de las copias más antiguas que se conocen de los libros bíblicos, así como himnos, oraciones y otros escritos importantes.

### ¿Cuántos rollos fueron encontrados?

Más de 100,000 fragmentos de texto fueron descubiertos y los expertos los han armado para formar 900 documentos distintos.

### ¿Cuál es la importancia de los Rollos del Mar Muerto?

Los Rollos del Mar Muerto son ampliamente reconocidos como uno de los mayores tesoros arqueológicos, que nos vincula con el Medio Oriente y con los años que precedieron al Judaísmo y al Cristianismo. Más de 200 manuscritos bíblicos tienen 1,000 años más de antigüedad que cualquier otra copia de la Biblia Hebrea conocida previamente. Además, entre éstos, hay rollos que parecen representar una forma distinta de Judaísmo la cual no sobrevivió la destrucción del segundo Templo, por parte de los Romanos, en el año 70 EC. Estos “rollos sectarios” revelan una fascinante etapa de transición entre la antigua religión de la Biblia y el Judaísmo Rabínico, así como de la fe que se convertiría en la más grande del mundo: el Cristianismo. Ambas tradiciones, a su vez, influenciaron al Islam.

### ¿De qué material están hechos los Rollos del Mar Muerto?

La mayoría de los rollos están escritos en pergaminos de cuero y algunos textos en papiro (papel de junco). Un rollo, conocido como el Rollo de Cobre, está inscrito en lámina de cobre.

### ¿En qué idiomas están escritos los Rollos del Mar Muerto?

La mayoría de los rollos fueron escritos en Hebreo y también hay textos en Arameo y Griego.

### ¿Quién escribió los Rollos del Mar Muerto?

La mayoría de los expertos creen que los rollos fueron creados por una secta de los Esenios, quienes fueron un grupo de judíos que se separó del judaísmo dominante para vivir una vida comunal en el desierto. Cuando los romanos invadieron su comunidad, alrededor del año 68 EC, los Esenios escondieron los manuscritos dentro de vasijas en las cuevas cercanas. Muchos piensan que las ruinas de Qumran, cerca de la base de las cuevas, fueron el alojamiento de ésta comunidd. Sin embargo, algunos expertos piensan que los Esenios no fueron los únicos autores de los rollos y que algunos de los manuscritos fueron escritos en Jerusalén y posteriormente depositados en las cuevas de Qumran, cuando los romanos amenazaron a Jerusalén.

### **¿Qué tipo de textos son los Rollos del Mar Muerto?**

Los manuscritos pertenecen a tres categorías principales: bíblicos, apócrifos y sectarios. Los manuscritos bíblicos conforman 230 copias de los libros bíblicos y representan la evidencia más temprana de texto bíblico en el mundo. Entre los manuscritos apócrifos (obras que no fueron incluidas en el canon bíblico) se encuentran obras que previamente sólo se habían conocido en traducción o que no se conocían en lo absoluto. Los manuscritos sectarios reflejan una amplia variedad de géneros literarios: comentario bíblico, escritos religiosos sobre leyes, textos litúrgicos (rezos) y composiciones que predicen la llegada del Apocalipsis.

### **¿Cómo se relacionan los rollos con el Corán?**

El Corán está influenciado por la Biblia Hebrea y el Nuevo Testamento Cristiano. Aunque no toma prestado de estos textos directamente, contiene parte de la misma historia, en particular de la Torá (los cinco primeros libros de la Biblia Hebrea). Aquellos que están familiarizados con estos libros bíblicos podrán reconocer en el Corán figuras como las de Abraham, Moisés, Lot y Noé entre otros. Los rollos son importantes para el Islam porque contienen los primeros textos que se conocen de parte de su historia, así como la historia de los Judíos y los Cristianos.

### **¿Dónde se encuentran ahora los Rollos del Mar Muerto?**

La mayoría de los rollos se encuentran en Israel bajo el cuidado y control de la Israel Antiquities Authority (ocho manuscritos en el Santuario del Libro y los demás en el IAA Conservation Laboratory). También hay rollos en Jordán y en Europa.

### **¿Son auténticos los Rollos del Mar Muerto que vienen al Museo de Historia Natural San Diego?**

Sí. La Israel Antiquities Authority y el Department Of Antiquities of Jordan han aprobado el préstamo de estos documentos al Museo. Son los mismos rollos que fueron hallados en las cuevas localizadas en cercanías de Qumran, a finales de 1940 y principios de 1950.

### **¿Por qué permiten Israel y Jordán que estos rollos salgan fuera de los respectivos países?**

La Israel Antiquities Authority y el Department Of Antiquities of Jordan permiten que los rollos se exhiban en museos, por un máximo de tres meses, para que estos hallazgos sean accesibles al público y para recaudar fondos destinados a la tarea de conservar los rollos.

### **La exhibición en San Diego está programada por seis meses. ¿Habrá dos conjuntos de rollos?**

Sí. Habrá un conjunto de rollos que se exhibirá durante los primeros tres meses de la exhibición. Estos rollos se cambiarán por otro conjunto de rollos durante los últimos tres meses de la exhibición. Los tres rollos de Jordán estarán en exhibición durante toda la exposición.

### **Además de los Rollos del Mar Muerto, qué otros artefactos incluirá la exhibición de San Diego?**

La exhibición incluye fragmentos legítimos de los rollos, así como diversos artefactos antiguos del asentamiento de Qumran, localizado a orillas del Mar Muerto, cerca de las cuevas donde se descubrieron los rollos. Además, pertenecientes a la misma época hay vasijas auténticas para almacenar rollos, textiles, cerámica, monedas, sandalias de cuero y un tintero, totalmente interpretados con fotografías a gran escala y maquetas del asentamiento de Qumran. La exhibición explora la transmisión de estos famosos textos a lo largo de 2,000 años de historia, a través de manuscritos Iluminados, documentos antiguos de la Librería Nacional Rusa, la Librería Nacional Británica, la Ecole Biblique en Jerusalén y mucho más.

### **¿Cómo se va a incorporar la "ciencia" de los Rollos del Mar Muerto a esta exhibición?**

El Museo de Historia Natural de San Diego presentará una interpretación científica de los rollos que incluye el uso de fotografía con rayos infrarrojos, para realzar la apariencia de los textos manchados o deteriorados por la acción del tiempo; análisis de ADN para emparejar fragmentos individuales de rollos; imágenes de espectro múltiple para leer rollos frágiles que están enrollados; análisis químico de las vasijas de barro, donde se almacenaron los rollos, para determinar la localización del lugar donde se extrajo el barro utilizado para su fabricación; programas computarizados para emparejar las esquinas de los rollos rotos; datación mediante la técnica del carbono-14 para fechar los rollos con precisión; paleografía para establecer una cronología, basada en

la evolución de los estilos caligráficos antiguos; arqueología de asentamientos aledaños, de la misma época; análisis de antiguos entierros humanos cerca de Qumran y finalmente la conservación y preservación de los rollos.

### **¿Qué oportunidades educativas ofrece esta exhibición?**

Se está planeando un programa educativo completo que incluye conferencias, películas, clases, recorridos con audio y un recorrido virtual. Además, se está preparando un currículo para escuelas, sinagogas, iglesias, mezquitas y estudiantes de escuelas en el hogar.

### **¿Por qué el San Diego Natural History Museum es la sede de esta exhibición?**

La Dead Sea Scrolls Foundation le pidió al Museo de Historia Natural de San Diego que fuera la sede de esta exhibición debido a sus nuevas instalaciones, el éxito de la exhibición en otros museos de los Estados Unidos y el entusiasmo de la Junta Directiva, el personal del Museo y el Comité de Liderazgo de los Rollos del Mar Muerto.

El Museo de Historia Natural de San Diego es miembro de la comunidad cultural de San Diego y como tal, tiene la responsabilidad de ofrecer “lo mejor de lo mejor” en oportunidades culturales para la región del sur de California.